

**МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Алтайский государственный педагогический университет»**

Бийский филиал им. В.М. Шукшина

Кафедра иностранных языков



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.06 МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ (В ГЕРМАНИИ)

Направление подготовки	44.04.01 Педагогическое образование
Профиль подготовки	Перевод и реферирование в сфере профессиональной коммуникации (английский / немецкий)
Квалификация выпускника	магистр
Форма обучения	очно-заочная

Составитель:
к.филол.н., доцент кафедры
иностраннных языков

Т.И. Щелок

РЕКОМЕНДОВАНА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ В УЧЕБНОМ ПРОЦЕССЕ

на заседании кафедры иностранных языков

(протокол № 7 от «2» марта 2026 г.)

Заведующий кафедрой  Т.И. Щелок

1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ:

Целью данного курса является формирование у магистрантов теоретических и практических навыков межкультурного общения.

Основными задачами являются:

- изучение процессов межкультурной коммуникации, раскрытие значения межкультурной коммуникации, ее роли в общемировых процессах;
- рассмотрение проблем и трудностей, возникающих в ходе общения и взаимодействия носителей различающихся культур в Германии и освоение стратегии преодоления этих проблем.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО:

Дисциплина «Межкультурная коммуникация (в Германии)» относится к части Блока 1, формируемой участниками образовательных отношений.

Для освоения дисциплины «Межкультурная коммуникация (в Германии)» обучающиеся используют знания, умения, навыки, сформированные в процессе изучения дисциплин: «Теория и практика перевода (немецкий язык)», «Иностранный (немецкий) язык для специальных целей» на предыдущем уровне образования.

Освоение дисциплины «Межкультурная коммуникация (в Германии)» является необходимой основой для последующей профессиональной деятельности.

3. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия (УК-5).

Код и наименование индикатора достижения компетенций

УК-5.1. Знает особенности представлений культур друг о друге с учетом наличия общего ценностного контекста, этностерео- и гетеростереотипов, формируемых информационной средой (история, философия, художественная культура, мультимедиа, личный опыт).

УК-5.2. Умеет преодолевать культурный барьер, воспринимая межкультурные различия избегать предубеждений и настраиваться на совместные действия с представителями других культур.

УК-5.3. Владеет способностью использовать набор коммуникативных средств и делать их правильный выбор в зависимости от ситуации общения (тон, стиль, стратегии, речевые жанры, тематика и т. д.).

**В результате освоения дисциплины обучающийся должен
знать:**

- нормы и правила речевого этикета иностранного языка, необходимые для корректной устной и письменной коммуникации на уровне повседневного общения в бытовой и профессиональной среде; специфику культуры Германии;

уметь:

- выбирать соответствующие конкретному контексту / жанру / ситуации общения устойчивые сочетания и клише для успешной межкультурной коммуникации;

владеть:

- навыками использования норм и правил речевого этикета, устойчивых сочетаний и клише в устной и письменной речи на иностранном языке.

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр
		4
Аудиторные занятия (всего)	18	18
В том числе:		
Лекции (Л)	8	8
Практические занятия (ПЗ) (в т.ч. пр. подгот.)	10	10
Семинары (С)		
Лабораторные работы (ЛР)		
Самостоятельная работа студентов (СРС) (всего)	54	54
-конспектирование; -работа с научной литературой; -подготовка к практическим занятиям		
Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен) (указывается вид промежуточной аттестации)		Зачет с оценкой
Общая трудоемкость	72 2	72 2

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Содержание разделов (модулей) дисциплины

№ п/п	Наименование раздела (модуля) дисциплины	Содержание
1.	Модуль 1 Was ist eigentlich Kultur? Kultur und Religion	Kriterien für Kultur. Kultur in unserem Leben. Wodurch unterscheiden sich Kulturen voneinander? Einfluss der Religion auf Kulturen. Bräuche und Rituale
2.	Модуль 2 Stereotype	Was sind eigentlich Stereotype? Typisch deutsch? Wie soll man mit Stereotypen umgehen?
3	Модуль 3 Raum im Kulturvergleich	Deutsche Raummuster. Raumwahrnehmung in verschiedenen Kulturen. Räumliche Distanzregeln
4	Модуль 4 Vorstellungen von der Zeit	Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft aus der Perspektive verschiedener Kulturen. Unterschiedlicher Umgang mit Zeit. Zeit und berufliche Kommunikation. Zwischenmenschliche Beziehungen

6. Разделы дисциплин и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Лекц.	Пр.	СРС	Использование интерактивных форм, технологий	Всего
1.	Модуль 1 Was ist eigentlich Kultur? Kultur und Religion	2	2	12		18
2.	Модуль 2 Stereotype	2	4	14	работа в малых группах 2	20
3	Модуль 3 Raum im Kulturvergleich	2	2	14		18
4	Модуль 4 Vorstellungen von der Zeit	2	2	12		16
	В том числе использование интерактивных форм, технологий				2	

7. ПРИМЕРНАЯ ТЕМАТИКА КУРСОВЫХ ПРОЕКТОВ (РАБОТ)

Учебным планом не предусмотрено

8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

а) обязательная литература:

- 1. Примак, Светлана Сергеевна.** Einführung in die Theorie der interkulturellen Kommunikation : учебное пособие / С. С. Примак ; Алтайский гос. пед. ун-т. - Барнаул : АлтГПУ, 2018. - (Deutsch). - 98 с. - Literaturverzeichnis: s. 90-95. - URL: <https://icdlib.nspu.ru/views/icdlib/6616/read.php> . - ISBN 978-5-88210-901-0. - Текст : электронный
- 2. Супрун, Нина Иоасафовна.** Немецкий язык [Текст] = **Interkulturelle Kommunikation** : пособие по межкультурной коммуникации / Н. И. Супрун, В. Шмальтц. - М. : Высшая школа, 2008. - 253 с. - (Учебное пособие для вузов). - На нем. яз. - 2000 экз.. - ISBN 978-5-06-005664-8

б) дополнительная литература:

- 1. Гришаева, Людмила Ивановна.** Введение в теорию межкультурной коммуникации : учебное пособие для вузов / Л. И. Гришаева, Л. В. Цурикова. - 3-е изд., испр. - М. : Академия, 2006. - 336 с. - (Высшее профессиональное образование). - Библиогр.: с. 320. - ISBN 5-7695-2753-6
- 2. Почепцов, Георгий Георгиевич.** Теория коммуникации / Г. Г. Почепцов. - 2-е изд., стер. - М. : СمارтБук, 2009. - 651 с. : ил., табл. - (Образовательная библиотека). - Библиогр.: с. 606 - 640. - 752 экз.. - ISBN 978-5-9791-0123-1
- Тер-Минасова, С. Г. Язык и межкультурная коммуникация / С. Г. Тер-Минасова. — Москва : Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, 2008. — 368 с. — ISBN 978-5-211-05472-1. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/13162.html>

в) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

- Баскакова В.А. Учебно-методическое пособие "Межкультурная коммуникация в глобальном мире" [Электронный ресурс]. — Режим доступа https://www.sfedu.ru/kaf/interkultur-2008/page01/page01_5.htm
- Межкультурная коммуникация [Электронный ресурс]. — Режим доступа <http://rep.barsu.by/bitstream/handle/handle/443/Mezhkul%27turnaja%20kommunikacija.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

3. Edith Broszinsky-Schwabe. Interkulturelle Kommunikation [Электронный ресурс]. – Режим доступа <https://link.springer.com/content/pdf/bfm%3A978-3-531-92764-0%2F1.pdf>
4. Einleitung: Interkulturelle Kommunikation [Электронный ресурс]. – Режим доступа https://www.hs-fulda.de/fileadmin/user_upload/FB_SK/Publikationen/Hinnenkamp_Einleitung_Interkulturelle_Kommunikation.pdf

г) перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине:

Организация самостоятельной работы студентов в учреждении высшего образования [Текст]: методические рекомендации / Сост.Е.Б. Манузина, Е.Э. Норина; Алтайская гос. Академия обр-я им. В.М. Шукшина. – Бийск: ФГБОУ ВПО «АГАО», 2014. – 84 с.

9.МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ С ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ

Наименование помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом, в том числе помещения для самостоятельной работы, с указанием перечня основного оборудования, учебно-наглядных пособий и используемого программного обеспечения	Адрес (местоположение) помещений для проведения всех видов учебной деятельности предусмотренной учебным планом (в случае реализации образовательной программы в сетевой форме дополнительно указывается наименование организации, с которой заключен договор)
Ауд. 315 Компьютерный класс Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации Специализированная мебель. Технические средства обучения: компьютеры, наличие подключения к сети Интернет, переносное оборудование Перечень лицензионного программного обеспечения. ОС Windows 10PRO /SP Only USB RS BOX Антивирус Касперского СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicense и аналогам: Adobe Flash Player, Adobe Reader, 7-Zip, Google Chrome, K-Lite	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
Ауд. 317 Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
Ауд. 318 Аудитория междисциплинарного проектирования Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации Специализированная мебель. Технические средства обучения: Интерактивный комплекс с вычислительным блоком и мобильным креплением ПО Ikar <i>Перечень лицензионного программного обеспечения.</i> Антивирус Касперского СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicense и аналогам: Adobe Flash Player, Adobe Reader, 7-Zip, Foxit Reader, Google Chrome, Far Manager, Open Office 4	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
Ауд. 319 Лаборатория «Онлайн – образования» Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г.

семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации Специализированная мебель. Технические средства обучения: Интерактивный комплекс с вычислительным блоком и мобильным креплением ПО Ikar Мобильный компьютерный класс DEPO VIP 1530 <i>Перечень лицензионного программного обеспечения.</i> Операционная система Astra Linux Special Edition релиз СМОЛЕНСК Офисный пакет Р7-офис. Антивирус Касперского СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicense и аналогам: Adobe Flash Player, Adobe Reader, 7-Zip, Foxit Reader, Google Chrome, Open Office 4	Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
Ауд. 320 Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации Специализированная мебель. Технические средства обучения: интерактивный комплекс с вычислительным блоком и мобильным креплением, наличие подключения к сети Интернет. <i>Перечень лицензионного программного обеспечения.</i> Интерактивный комплекс с вычислительным блоком и мобильным креплением ПО Ikar Антивирус Касперского СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicense и аналогам: Adobe Flash Player, Adobe Reader, 7-Zip, Foxit Reader, Google Chrome, Far Manager, Open Office 4, FileZilla	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
Ауд. 321 Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации Специализированная мебель. Технические средства обучения: мультимедиакомплект, ноутбук, наличие подключения к сети Интернет. <i>Перечень лицензионного программного обеспечения.</i> мобильный компьютерный класса RAYbook - 16um OC Windows 10PRO PQR OEM Антивирус Касперского СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicense и аналогам: Adobe Flash Player, Adobe Reader, 7-Zip, Foxit Reader, Google Chrome, Far Manager, Open Office 4	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
Ауд. 322 Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
Ауд. 343 Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации Специализированная мебель. Технические средства обучения: наличие подключения к сети Интернет, переносное оборудование	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
Ауд. 414 Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53

Специализированная мебель. Технические средства обучения: интерактивный комплекс с вычислительным блоком и мобильным креплением, наличие подключения к сети Интернет. <i>Перечень лицензионного программного обеспечения.</i> Интерактивный комплекс с вычислительным блоком и мобильным креплением ПО Ikar Антивирус Касперского СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicense и аналогам: Adobe Flash Player, Adobe Reader, 7-Zip, Foxit Reader, Google Chrome, Far Manager, Open Office 4, FileZilla	
Ауд. 416 Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации Специализированная мебель. Технические средства обучения: телевизор LG, ноутбук наличие подключения к сети Интернет. <i>Перечень лицензионного программного обеспечения.</i> Интерактивный стол IRBIS ПО Microsoft Win 10 Professional Антивирус Касперского СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicense и аналогам: Adobe Flash Player, Adobe Reader, 7-Zip, Foxit Reader, Google Chrome, Far Manager, Open Office 4	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
Ауд. 335 Читальный зал аудитория для самостоятельной работы Специализированная мебель. Технические средства обучения: моноблоки, многофункциональное устройство «Pantum», специализированное рабочее место «ЭлНот300»: ноутбук с программным обеспечением для незрячих и слабовидящих людей (программа экранного доступа для незрячих и слабовидящих, экранный увеличитель и программа для создания, хранения и управления текстовыми и голосовыми заметками). Voco Professional: гарнитураJabra с Windows- приложением для преобразования речи в текст, читающая машина Eye-Pal Vision? Электронный ручной видео-увеличитель Rudy. Специальное устройство для чтения «говорящих книг» (тифлофлешплеер) «Victor Reader Stream» Специализированное программное обеспечение для создания цифровых гворящих книг в формате DAISY «Easy Converter» <i>Перечень лицензионного программного обеспечения.</i> Автоматизированная библиотечная информационная система «Ирбис» Антивирус Касперского Консультант Плюс	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53

10. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Методические рекомендации для обучающихся

Курс «Межкультурная коммуникация (в Германии)» читается в 4 семестре, включает лекционные и практические занятия. На лекциях рассматривается определенный материал в области межкультурной коммуникации, который впоследствии закрепляется на практических занятиях.

Тематика лекционных и практических занятий

1. Was ist eigentlich Kultur? Kultur und Religion
2. Stereotype
3. Raum im Kulturvergleich

4. Vorstellungen von der Zeit

В процессе изучения дисциплины необходимо вести конспекты, терминологический словарь, готовить доклады.

Примерные темы докладов

1. Понятие и сущность культуры в теории МКК.
2. Культура и поведение. Культурные нормы и ценности, их роль в МКК.
3. Межкультурная адаптация и понятие культурного шока.
4. Вербальная коммуникация, ее стили.
5. Невербальная коммуникация.
6. Паравербальная коммуникация.
7. Межличностная коммуникация. Личностные факторы успешной коммуникации.
8. Межкультурные конфликты и пути их преодоления.
9. Понятие и сущность стереотипа, его функции и значение для МКК.
10. Понятие и сущность предрассудка, механизм его формирования и его типы. Проблемы корректировки и изменения предрассудков.
11. Толерантность как результат МКК.
12. Авто- и гетеростереотипы немцев.
13. Ценности немецкой культуры.

Содержание доклада предполагает последовательное, логичное и доказательное раскрытие заявленной темы. Продолжительность звучания доклада – до 7 минут.

11. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Фонд оценочных средств разработан для проверки и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине «Межкультурная коммуникация (в Германии)» и входит в состав основной профессиональной образовательной программы 44.04.01 Педагогическое образование (профиль подготовки Перевод и реферирование в сфере профессиональной коммуникации (английский / немецкий)), квалификация магистр, реализуемой при подготовке обучающихся. Фонд оценочных средств предназначен для проверки сформированности компетенций, заявленных в программе дисциплины «Межкультурная коммуникация (в Германии)» в соответствии с учебным планом 44.04.01 Педагогическое образование (профиль подготовки Перевод и реферирование в сфере профессиональной коммуникации (английский / немецкий)), квалификация магистр.

Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Компетенции, этапы	Индикаторы	Оценочные средства
УК-5 2 этап	Знает: особенности представлений культур друг о друге с учетом наличия общего ценностного контекста, этностерео- и гетеростереотипов, формируемых информационной средой (история, философия, художественная культура, мультимедиа, личный опыт).	Собеседование (устный ответ) Тест Доклад
	Умеет: преодолевать культурный барьер, воспринимая межкультурные различия избегать предубеждений и настраиваться на совместные действия с	Практическое задание

	представителями других культур.	
	владеет: способностью использовать набор коммуникативных средств и делать их правильный выбор в зависимости от ситуации общения (тон, стиль, стратегии, речевые жанры, тематика и т. д.).	

Компетенция УК-5 с указанием этапа формирования в процессе освоения образовательной программы

Компетенция УК-5 (способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия) формируется на втором этапе (2 курс). Типовые контрольные задания направлены на оценивание навыков адекватного восприятия межкультурных различий и умений настраиваться на взаимодействия с представителями других культур, в т.ч. навыков владения речевым этикетом. Формирование компетенции будет продолжено на в рамках государственной итоговой аттестации.

Собеседование (типовое контрольное задание на этапе формирования компетенций)

Вопросы для собеседования

1. Was ist eigentlich Kultur? Kriterien für Kultur. Kultur in unserem Leben.
2. Wodurch unterscheiden sich Kulturen voneinander?
3. Kultur und Religion. Einfluss der Religion auf Kulturen.
4. Bräuche und Rituale
5. Was sind eigentlich Stereotype?
6. Typisch deutsch?
7. Wie soll man mit Stereotypen umgehen?
8. Deutsche Raummuster.
9. Raumwahrnehmung in verschiedenen Kulturen.
10. Räumliche Distanzregeln
11. Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft aus der Perspektive verschiedener Kulturen
12. Unterschiedlicher Umgang mit Zeit.
13. Zeit und berufliche Kommunikation.
14. Vorstellungen von der Zeit. Zwischenmenschliche Beziehungen

Доклад (контрольное задание на этапе формирования компетенций)

Примерный перечень тем докладов

1. Понятие и сущность культуры в теории МКК.
2. Культура и поведение. Культурные нормы и ценности, их роль в МКК.
3. Межкультурная адаптация и понятие культурного шока.
4. Вербальная коммуникация, ее стили.
5. Невербальная коммуникация.
6. Паравербальная коммуникация.
7. Межличностная коммуникация. Личностные факторы успешной коммуникации.
8. Межкультурные конфликты и пути их преодоления.
9. Понятие и сущность стереотипа, его функции и значение для МКК.
10. Понятие и сущность предрассудка, механизм его формирования и его типы.
Проблемы корректировки и изменения предрассудков.
11. Толерантность как результат МКК.
12. Авто- и гетеростереотипы немцев.
13. Ценности немецкой культуры.

Критерии оценки компетенции УК-5 в рамках типового контрольного задания

1. Полнота представляемого материала, степень раскрытия содержания вопроса (0 - 60 баллов).
2. Логичность и композиционная стройность ответа (0 - 40 баллов).

Описание показателей и критериев оценивания компетенций, описание шкал оценивания

Уровни	Показатели
низкий	Дан недостаточно полный и недостаточно развернутый ответ. Логика и последовательность изложения имеют нарушения. Допущены существенные ошибки в раскрытии понятий и употреблении терминов. Студент не способен самостоятельно выделить существенные признаки и причинно-следственные связи; может продемонстрировать лишь фрагментарные знания по каждому из вопросов, проиллюстрировав на примерах их основные положения только с помощью преподавателя. Речевое оформление требует поправок, коррекции.
средний	Дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос, показано умение выделить существенные признаки и причинно-следственные связи. Ответ четко структурирован, логичен, изложен на иностранном языке в терминах науки. В ответе допущены недочеты или незначительные ошибки, исправленные студентом с помощью «наводящих» вопросов преподавателя.
высокий	Дан полный, развернутый ответ на вопрос, продемонстрированы исчерпывающие знания в раскрытии темы (проблемы, вопроса). В ответе проявляется свободное оперирование терминами и понятиями, умение выделить и охарактеризовать существенные и второстепенные признаки рассматриваемых объектов (явлений, процессов, проблем), раскрыть причинно-следственные связи. Ответ логичен, доказателен, изложен на иностранном языке в терминах науки, демонстрирует авторскую позицию обучающегося. Могут быть допущены недочеты в определении терминов и понятий, исправленные студентом самостоятельно в процессе ответа.

Контрольное задание оценивается по 100-балльной шкале, которая переводится в пятибалльную шкалу в соответствии с действующим на текущий момент Положением о рейтинговой системе текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов:

- оценка «5» выставляется в случае, если студент выполнил 87–100 % типового задания;
- оценка «4» выставляется в случае, если студент выполнил 75–86 % типового задания;
- оценка «3» выставляется в случае, если студент выполнил 60–74 % типового задания;
- оценка «2» выставляется в случае, если студент выполнил менее 60 % типового задания.

Тест (контрольное задание на этапе формирования компетенции)

Образцы тестовых заданий

Wählen Sie richtige Variante:

1. Alle Migranten in Deutschland
- a) sollen einen Deutschkurs besuchen;

- b) sollen nur eigene Sprachsprechen;
- c) brauchen Deutschkenntnisse nicht.

2. Vereine in Deutschland sind

- a) von mehreren Leuten nicht beliebt;
- b) die populärste Freizeitaktivität;
- c) immer mit Politik verbunden.

3. Die Ausländer meinen, dass die Deutschen im Leben

- a) nicht improvisieren können;
- b) alles nur spontan machen;
- c) immer zu Hause hocken.

4. Das Auto in Deutschland ist ...

- a) ein alltägliches Transportmittel;
- b) ein Spielzeug;
- c) ein Statussymbol.

5. Das Wetter ist in Deutschland ein ... Gesprächsthema.

- a) aktuelles;
- b) langweiliges;
- c) hüffliches.

Kriterien und Skala der Bewertung des Tests

Zadania с выбором ответа	
Правильный ответ	1 балл
Неправильный ответ	0 баллов

Практическое задание (контрольное задание на этапе формирования компетенций)

Примеры практических заданий

1

Lesen Sie den Text.

Im vorigen Winter bin ich nach Deutschland gefahren, um meine deutschen Sprachkenntnisse zu verbessern und die Deutschen kennenzulernen. Ich versuchte, mit den Deutschen Kontakt aufzunehmen. Deshalb habe ich wiederholt Deutsche eingeladen. Und jeder, den ich eingeladen hatte, аЯ gerne ägyptisches Essen.

Doch einmal, als ich einen Taxifahrer und seine Frau zu mir eingeladen hatte, geschah etwas Seltsames. Ich hatte mich einen halben Tag auf diese Einladung vorbereitet. Als sie um 18 Uhr kamen, war der Tisch schon gedeckt. Ich sagte: "Warum gucken Sie so? Das ist nicht zum Gucken, sondern zum Essen".

Die Frau und ich setzten uns zum Essen hin, aber der Mann wollte nicht und sagte: "Nein, danke!" Ich sagte: "Aber kommen Sie zum Essen, es wird Ihnen gut schmecken." - "Nein", wiederholte er. Dann habe ich noch einmal gebeten: "Aber probieren Sie mal!" Da sagte er ärgerlich: "Ich kann nichts essen." - "Das geht doch nicht!" sagte ich, "Sie müssen etwas essen." Da erwiderte er: "Was sind Sie für ein Mensch!" Ich dachte: Was hast du getan, dass er so ärgerlich ist?

Während des Essens fragte ich die Frau, die mich anstarrte, als sei ich verrückt: "Warum will er nichts essen?" - "Ehrlich, wenn er könnte, dann hätte er gern gegessen. Wir hatten keine Ahnung, dass sie uns zum Essen einladen würden." - "Ach, Entschuldigung", sagte ich. "Bei uns in Ägypten ist bei einer Einladung das Essen eine ganz selbstverständliche Sache. Der Gast sagt zwar aus Höflichkeit "Nein danke" Aber damit ist nicht gemeint, dass er wirklich nicht essen

will. Man soll den Gast mehrmals zum Essen auffordern, und der Gast wird immer etwas nehmen, auch dann, wenn er keinen Hunger hat, damit die anderen nicht böse auf ihn werden". So habe ich erfahren, dass "Nein" auf Deutsch ehrlich "Nein" heißt.

- a) Was meinen die Deutschen, wenn sie "Nein" sagen?
- b) Worin lag das Missverständnis zwischen dem Ägypter und dem deutschen Mann beim Abendessen?

2

Wie verstehen Sie das Motto "Einigkeit macht stark"?

Критерии оценки компетенции в рамках контрольного задания:

1. Умение формулировать мысли посредством иностранного языка (0-70 баллов).
2. Аргументированность, логичность (0-30 баллов).

Описание показателей и критериев оценивания компетенций, описание шкал оценивания

Уровни	Показатели
низкий	В основном показывает знание процессов изучаемой предметной области, отличается недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы, основных вопросов теории; слабо сформированными навыками анализа явлений, процессов недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры; недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается несколько ошибок.
средний	Показывает прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение языковым и речевым материалом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения. Свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа. Умеет давать аргументированные ответы, приводить примеры. Однако допускаются неточности. Однако допускаются неточности.
высокий	Показывает прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение языковым и речевым материалом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения. Свободное грамотное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа.

Контрольное задание оценивается по 100-балльной шкале, которая переводится в пятибалльную шкалу в соответствии с действующим на текущий момент Положением о рейтинговой системе текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов:

- оценка «5» выставляется в случае, если студент выполнил 87–100 % типового задания;
- оценка «4» выставляется в случае, если студент выполнил 75–86 % типового задания;
- оценка «3» выставляется в случае, если студент выполнил 60–74 % типового задания;
- оценка «2» выставляется в случае, если студент выполнил менее 60 % типового задания.

Методические материалы, определяющие процедуры оценивания

Целью промежуточной аттестации по дисциплине (модулю) «Межкультурная коммуникация (в Германии)» является оценка уровня сформированности компетенций в результате усвоения знаний, приобретения умений, навыков и опыта деятельности в рамках освоения дисциплины (модуля) «Межкультурная коммуникация (в Германии)».

Процедура оценивания проводится по окончании освоения дисциплины (модуля). Оценка уровня сформированности компетенций на этапе их формирования определяется на основании собеседования, практического задания, теста и доклада, включающих теоретические вопросы и практические задания, в которых обучающемуся предлагают осмыслить реальную профессионально-ориентированную ситуацию, необходимую для решения данной проблемы; при этом актуализируется определенный комплекс знаний, необходимый для разрешения данной проблемы. Оценивание ответов обучающихся проводится в соответствии с приведенными критериями.

Контрольное задание Практическое задание выполняется обучающимися в течение 90 минут и сдается преподавателю.

Контрольное задание Тест выполняется обучающимися в течение 60 минут и сдается преподавателю.

Контрольное задание Доклад готовится обучающимся самостоятельно в рамках внеаудиторной работы и предлагается вниманию аудитории во время учебного занятия. Продолжительность звучания – до 7 минут.

Собеседование предполагает устные ответы обучающихся по заранее известным темам (список тем для собеседования приведен в фонде оценочных средств). Преподаватель имеет право задавать дополнительные вопросы в рамках темы собеседования.

На основании ответов оценивается уровень сформированности компетенций на этапе их формирования в рамках дисциплины (модуля) «Межкультурная коммуникация (в Германии)», а также уровень знаний, умений, навыков и опыта деятельности, по результатам выставляется отметка о зачете. Результаты проведения процедуры в установленном порядке проставляются преподавателем в зачетные книжки обучающихся и электронные ведомости, и представляются в дирекцию института. По результатам проведения процедуры оценивания преподавателем делается вывод о результатах промежуточной аттестации по дисциплине (модулю) «Межкультурная коммуникация (в Германии)».